



**Pangilin ni San Pedro ug San Pablo,
Apostoles – Domingo ni San Pedro Apostol
Hunyo 29, 2014**

Ma-Dominggong Tamdanang Liturhikal alang sa Simbahan sa Kabus sa Diwa sa Bag-ong Ebanghelisasyon

Mapuy-an sa Simbahan sa Kabus, pinaagi sa Gagmayng Simbahanong Katilingban, ang kabiling pagkamartir ni Kristo ug makasunod siya sa mga haliging Pedro, ang Bato, uban sa iyang huyang apan lunsayng pagtoo ug Pablo, ang mapangahasong tigpalambo sa pagtoo pinaagi sa diyologo sa mga kultura.

“Kining Domingoha gitawag ug Domingo ni San Pedro Apostol alang sa paghulma, pagbansay ug tabang sa mga seminarista, clérigo ug relihiyoso sa tibook kalibutan. Ang tanang kolekta sa tanang misa ug sa misa bihilya kinahanglan ipadala ngadto sa mga Obispo sulod sa 15 ka adlaw. Ang mga gipadala sa mga Obispo dad-on usab ngadto sa Roma ug apud-apuron kini sumala sa maong katuyuan.” (Ordo, 2014). Sa diwa sa solidaridad sa ubang mga simbahan, pamalandongan ta ang kining giingon sa PKP-II:

“8. Pinaagi sa Misteryo Paskuwal

(55) Ang atong kaluwasan nagkinahanglan nga batokan ni Jesus ang yawa. Nakigbangga siya batok sa mga gahum relihiyoso sa Israel. Bisan tuod wala siyay sala, gilansang siya sa krus nga usa ka kriminal ug didto namatay, biktima sa in hustisya. Apan kining iyang kamatayon dili paghunos sa kinabuhi kon dili ang iyang gawasnong paghalad niini alang sa atong katubsan. Kining libreng paghalad sa kaugalingon iya nang

RITO SA PAGSUGOD

P: Sa ngalan sa Amahan ug sa Anak ug sa Espiritu Santo.

K: *Amen.*

P: Ang grasya sa atong Ginoong Jesukristo ug ang gugma sa Diyos ug ang panaghiusa sa Espiritu Santo sa kanunay maanaa kaninyo.

K: *Maanaa usab kanimo.*

daang gipaabot niadtong gabii nga wala pa siya mamatay. Iyang gitipon ang mga disipulo sa panahon sa panihapon ug iyang gitugyan kanila ang iyang kaugalingon sa hulagway nga tinapay ug bino, gimandoan niya sila nga ilang buhaton ang mao usab sa paghandom kaniya. Mao kini ang Eukaristiya – ang sakramento sa iyang kinabuhi, gihalad ngadto sa Diyos ug gihatag ngadto sa katawhan, aron ang iyang mga disipulo makat-on sa pagkinabuhi ug pagpakamatay sama sa iyang gibuhay. Ug ang iyang pagkabanhaw gikan sa mga minatay naghatag ug katarungan sa matang sa iyang pagkinabuhi ug pagpakamatay diha sa gugma sa iyang Amahan, sa pag-alagad sa tanan. Kining matanga sa kinabuhi, ug kini lamang, sa ‘usa ka tawong hingpit nga buhi mao ang himaya sa Diyos.’

(56) Ang katapusang pag-ampo ni Jesus – ang iyang gibuhay nga paghalad sa kaugalingon didto sa Krus ngadto sa Amahan alang sa uban – mahipatik nga walay pagkapapas diha sa mga alimpatakan ug kasing-kasing sa mga Apostoles. Ang iyang kamatayon ug pagkabanhaw – ang iyang misteryo paskuwal – gilaan isip ‘makuyaw nga panumdoman’ nga naghagit kanila, naglig-on kanila, naghatag ug masakit nga realismo ngadto sa pagsangyaw sa Nindot nga Balita. Kay kining kopa sa pagpakasakit nga angay gayud imnon ni Jesus maoy usa ka di-masabot-sabotang elemento sa misyon sa pagpalingkawas. Kita usab kinahanglang angay gayud moinom sa atong bahin nianang kopaha.” ■

Pasiuna ug Pag-abi-abi

Mga minahal kong mga igsoon: atong saulogon sa tumang kalipay ang Pangilin sa mga Apostoles San Pedro ug San Pablo. Sa atong pagbuhat sa ingon, madasig unta kita sa solidong pagtoo ni Pedro nga usahay makalingaw ug makaulaw sa iyang masaligon ug walay-alamag nga pagtoo; ug ni Pablo ug sa iyang mapangahason, ug usahay wala sa lugar ug naghingaping pagbinayloay ug pagpahaum nga kulturanhon, nga pagsangyaw sa Nindot nga Balita ngadto sa mga kanasuran.

Akto sa Paghinulsol

P: Mga igsoon, ato karong angkonon ang atong mga sala batok sa Diyos, batok sa atong isigka-ingon ug batok sa tanang binuhat, kay ang atong Diyos Diyos man sa gugma ug kaaghop.

P: Ginoong Jesus, gitawag mo kami sa pagtoo kanimo. Ginoo, kaloy-i kami.

K: Ginoo, kaloy-i kami.

P: Kristo Jesus, gitawag mo kami sa paglaom kanimo. Kristo, kaloy-i kami.

K: Kristo, kaloy-i kami.

P: Ginoong Jesus, gitawag mo kami sa paghigugma kanimo ug sa among isigka-ingon ug sap ag-amoma sa tanang binuhat sa Diyos. Ginoo, kaloy-i kami.

K: Ginoo, kaloy-i kami.

P: Kaloy-an unta kita sa Dios... ngadto sa kinabuhing walay katapusan.

K: Amen.

Himaya sa Diyos didto sa langit...

Kolekta

P: Mag-ampo kita: O Diyos, kinsa niining pangilin sa mga Apostoles Pedro ug Pablo naghatag kanamo ug halangdon ug balaang kalipay niining adlaw, ihatag, naga-ampo kami, nga

ang imong Simbahan diha sa tanang butang mosunod unta sa mga pagtulonan nila nga nahimong sandayong aron ang Simbahan makadawat sa mga sinugdanan sa hustong relihiyon. Pinaagi sa among Ginoong Jesukristo, imong Anak, nga buhi ug hari uban Kanimo diha sa kahiusahan sa Espiritu Santo, Dios nga usa, hangtud sa kahangturan.

K: Amen.

LITURHIYA SA PULONG

Unang Pagbasa: Buhat 12:1-11

L: Ang Pagbasa gikan sa mga Buhat sa mga Apostoles.

(Basahon gikan sa Kasulatan)

L: Ang Pulong sa Ginoo.

K: Salamat sa Dios.

Komentaryo sa Buhat 12:1-11:

Samtang gibuksan ang teksto sa asoy mahitungod sa pagka-martir ni Santiago, ang igsoon ni Juan – ang unang martir sa mga apostoles – gipunting karon ang pagkabinilanggo ni Pedro, ang iyang pagpagawas ug ang iyang tahas. Ang asoy sa iyang pagkabilanggo giputos sa mga pulong nga makapahinumdom sa kamatayon ug pagkabanhaw ni Jesus: piyesta sa Pan nga Walay Lebadura, huot nga seguridad ug pagbantay, ang kahayag nga nagdan-ag. Anaa usab ang panagdula tali sa tawhanong paglihok u gang katingalahang pag-apil sa mga pagpakita sa anghel ug mga tilimadon. Ang nagkutay sa pagkabilanggo ni Pedro u gang iyang gipaabot nga pagbitay sa usa ka bahin, ug ang iyang kagawasan alang sa usa ka misyon, sa laing bahin, mao ang pag-ampo sa Kristohanong katilingban. Tungod niining maong pag-ampo, nakagawas si Pedro, pinaagi sap ag-apil sa langit ug sa pagpaurong sa tawhanong paglihok. Sa iyang pag-eskapo gikan sa bilanggoan, si Pedro nakagawas

kang Herodes ug sa mga gipaabot sa mga Judiyo. Niining yugtoa, mahanaw si Pedro sa asoy sumala sa mga Buhat; si Pablo ug ang iyang misyon ngadto sa mga Hentil mao karon ang mopuling dugukan sa maong asoy.

Salmo Responsoryo: Sal 34:2-3,4-5,6-7,8-9

(Basahon gikan sa Kasulatan)

Komentaryo sa Sal 34:

Usa kini ka salmo akrostiko, o awit nga ang matag berso nagsugod sa mga titik sa alfabeto. Gibuksan ang salmo sa walay hunong ug makanunayong pagpanalangin ug pagpasalamat sa Diyos. Gipaila sa mag-aawit ang iyang pagkatawo uban sa mga gamayng tawo ug mga kabus nga nahadlok ug nahigugma sa Diyos ug abli kanunay sa iyang makaluluwas nga buhat. Ang kaluwasan sa salmista iyang gipa-ila nga gikan sa Ginoo pinaagi sa tabang sa anghel: Ginaluwas sa Diyos ang mga kabus ug mga gamayng tawo pinaagi sa iyang mga anghel o mga sinugo.

Ikaduhang Pagbasa: 2 Tim 4:6-8,17-18

L: Ang Pagbasa Gikan sa Ikaduhang Sulat ni San Pablo ngadto kang Timoteo.

(Basahon gikan sa Kasulatan)

L: Ang Pulong sa Ginoo.

K: *Salamat sa Dios.*

Komentaryo sa 2 Tim 4:6-8,17-18:

Mao kini ang panapos nga pagbati ni Pablo. Gihulagway niya ang iyang kaugalingon nga anaa na sa katapusang yugto sa iyang kinabuhi, ang nag-umbawng pagbiya. Ang paghulagway niya sa iyang kaugalingon nga usa ka alagad sa pulong naghambin ug tonong pagsakripisyo ug liturhikal: daw usa siya ka halad nga giula. Duna pay laing hulagway siya sa iyang kaugalingon – usa ka atleta sa pagpadayag sa pulong – butang nga nakapaaghat sa pagsaulog

sa kadaugan: ang korona sa katarungan. Apan dili lang kini alang kaniya, kon dili alang usab kanilang miapil sa lumba. Ang Ginoo ang nagluwas kaniya, ang nag-inusarang binilanggo nga gibiyaan sa iyang mga kauban taliwala sa mga kaaway nga nagpalibot kaniya. Ang Ginoo ang naghatag ug kalamposan sa iyang misyon sa pagsangyaw sa pulong ngadto sa mga Hentil.

Berso sa Aleluya:

T: **Aleluya, aleluya.** Ikaw mao si Pedro ug ibabaw niining bato tukuron ko ang akong Simbahan, ug ang mga pultahan sa impyerno dili makadaug batok kaniya!

T: **Aleluya, aleluya.**

Ebanghelyo: Mat 16:13-19

P: Ang Ginoo maanaa kaninyo.

K: *Maanaa usab kanimo.*

P: Ang Santos nga Ebanghelyo sumala ni San Mateo.

K: *Himayaon ikaw, O Ginoo.*

(Basahon gikan sa Kasulatan)

P: Ang Ebanghelyo sa Ginoo.

K: *Daygon Ikaw, O Kristo.*

Komentaryo sa Mat 16:13-19:

Human sa mga tilimad-on ug mga katingalahang mga butang nga gihimo ni Jesus atubangan kanilang misunod kaniya, karon kinahanglang iya nang mahukmanong atubangon ang pagsulod sa Jerusalem. Kining maong teksto mahimong pagtak-op sa iyang mga nabuhat hangtud karon ug ingon man usab ang bag-ong sinugdanan sa ikaduhang bahin sa iyang pagpangalagad, apan sumpay gihapon sa kagahapon.

Didto sa Cesaria Filipino nangutana siya sa iyang mga disipulo nga suod na kaayo nakig-uban kaniya kon ila na ba gyung nasabtan kini: nakaila na ba gyud sila kinsa si Jesus ug unsa kining iyang mga gipangbuhat. Sa pagkompisal ni Pedro

bahin sa identidad ni Jesus, nahibaloan ni Jesus nga ang pundasyon sa Simbahan ipatong sa mga abaga ni Pedro. Ug sa iyang bahin, ang Simbahan ubos ni Pedro ug sa mga disipulo gitugyanan sa buluhaton sa pagpasaylo/di-pagpasaylo sa mga sala. Si Jesus ang Mesiyas ug Manluluwas sa kalibotan. Iyang gitugyan ang iyang kabilin, ang Simbahan, ngadto kang Pedro. Naga-ambit ang Simbahan sa kabilin sa iyang Magtutukod, si Jesus nga karon misalig sa pagkatawo ug materyalidad ni Pedro aron matabangan ang mga tawo nga motubo sa pagtoo ug mopuyo uban sa Diyos, ang lintunganay nga katumanan sa ilang mga damgo!

Wali: Mapuy-an sa Simbahan sa Kabus, pinaagi sa Gagmayng Simbahanong Katilingban, ang kabiling pagkamartir ni Kristo ug makasunod siya sa mga haliging Pedro, ang Bato, uban sa iyang huyang apan lunsayng pagtoo ug Pablo, ang mapangahasong tigpalambo sa pagtoo pinaagi sa diyalogo sa mga kultura.

Sumadang Mensahe sa mga Pagbasa sa Dominggo	Ang Simbahan sa Kabus: Konkreto ng Hulagway sa kabus ug sa ilang kahintang	Mga Puntos para sa Pamalandong/Panawagan/Hagit
Mapuy-an sa Simbahan sa Kabus, pinaagi sa Gagmayng Simbahanong Katilingban, ang kabiling pagkamartir ni Kristo ug makasunod siya sa mga haliging Pedro, ang Bato, uban sa iyang huyang apan lunsayng pagtoo ug Pablo, ang mapangahasong tigpalambo sa pagtoo pinaagi sa diyalogo sa mga kultura.	Ihulagway ang nagkadaiyang pamaagi sa pagpuyo sa lain-laing hutong ug grupo sa inyong GSK. Managlahi ba usab ang ilang ekspresyon o pagpadayag sa ilang pagtoo kang Kristo? Asa man sila nagka-usa o nagkatagbo?	Sa unsang paagi nga napuyan nila ang kabilin ni Kristo nga mao ang pagka-martir ug nakasunod sila sa huyang, inosente apan solidong pagtoo ni Pedro ug sa mabagohong patoo ni Pablo pinaagi sa pagbinay-loay sa mga pamaagi sa pagkinabuhi o kultura?

Please help us continue publishing this Missalette with your donation.

Any amount is appreciated no matter how small.

Thank you!

Account Name:

Communication Foundation for Asia

Metrobank V-Mapa, Sta. Mesa,

Manila Branch:

SA# 3306-509-480

BDO Old Sta. Mesa Road, Manila Branch:

SA# 7090-042-836

Please fax deposit slip to 713-2736

We are located at # 4427 Old Sta. Mesa St., Sta. Mesa, Manila

Uban si Fr. Ben Alforque, MSC sa Missionaries of the Sacred Heart sa iyang **GOSPEL BREAK**, hamubo apan makalingaw nga video mahitungad sa Ebanghelyo karong Dominggo. Bisitaha ang gospelbreak.wordpress.com. o pinagi sa inyong smartphone o tablet i-swipe kini nga QR code.



Padayag sa Pagtoo

P: Nagatoo ako...

K: ...Sa Dios ang Amahan ang makagagahum sa tanan, Magbubuhay sa langit ug yuta; nagatoo ako kang Jesukristo, ang Iyang bugtong Anak, atong Ginoo. Gipanamkon Siya sa lalang sa Espiritu Santo, (*Moyukbo ang tanan*) ug

natawo gikan ni Maria nga Ulay. Nag-antos Siya sa sugo ni Poncio Pilato, gilansang sa krus, namatay ug gilubong. Miadto Siya sa mga nangamatay. Sa ikatulong adlaw nabanhaw Siya. Misaka Siya sa langit ug nagalingkod sa too sa Dios, ang Amahan, ang makagagahum sa tanan. Mobalik Siya aron paghukom sa mga buhi ug sa mga minatay. Nagatoo usab ako sa Espiritu Santo, sa santos ug Katoliko nga Simbahan, sa pagpasaylo sa mga sala, sa pagkabanhaw sa lawas, ug sa kinabuhing walay katapusan. Amen.

Mga Katilingbanong Pag-ampo

P: Mga hinigugma kong mga igsoon, malipayon ug mapahiubsanon natong pangayoon sa atong Amahan nga hatagan niya kita sa grasya nga mapuy-an nato ang kabiling pagka-martir alang sa atong pagtoo kang Jesus. Sa mata'g pag-ampo, kita motubag: Ginoo, himoa kaming mapangahason sa pagsaksi sa pagtoo.

T: *Ginoo, himoa kaming mapangahason sa pagsaksi sa pagtoo.*

L: Mag-ampo kita alang sa Simbahan: nga isip Simbahan sa Kabus sa tibook kalibutan, iya untang ipadayon ang pagsaksi sa pagtoo kang Jesukristo pinaagi sap ag-amoma sa pagtoo niadtong midawat na kang Kristo, pinaagi sa gugma ug pagpasakop sa usa ka katilingban, sa pagtanyag pag-usab sa Ebanghelyo ngadto kanilang mibiya na sa pagtoo, pinaagi sa maayong panig-ingnan sa pulong ug sa buhat, ug sa pagpahayag sa Ebanghelyo ngadto kanilang wala pa makadungog niini, uban sa kadasig ug kaligdong. Mag-ampo kita sa Ginoo.

T: *Ginoo, himoa kaming mapangahason sa pagsaksi sa pagtoo.*

L: Alang sa atong Santo Papa Francisco I, sa mga obispo, pari,

diyakono, kanilang nanagpuyo sa kinabuhing konsagrado ug sa tanang gitugyanan sa pag-amoma ug pagdumala sa Simbahan isip Katawhan sa Dios: nga, pinaagi sa ilang mapangahasong panig-ingnan, ila untang ipadayon ang paghulma sa mga seminarista, klerigo ug mga relihiyoso nga maoy motanyag sa radikal ug kinatas-ang pangpuli sa kalibutang dunot, sa idolatriya sa salapi, sa gahum sa merkado, sa di-tawhanong paghukom ug diskriminasyon, ug sa kabangis sa inhustisya ug gubat, nga mao ang mga hiyas sa Gingharian sa Diyos. Mag-ampo kita sa Ginoo.

T: *Ginoo, himoa kaming mapangahason sa pagsaksi sa pagtoo.*

L: Alang sa mga lideres sa kalibutan ug sa tanang gitugyanan sa pangagamhanan ug pagdumala sa mga butang sa kalibutan: nga ila untang tahuron ang mga pabalod internasyonal, mga tratado ug mga kasabotan alang sa hiniusang kaayohan, kalingkawasan sa kabus, pagdawat sa mga langyaw ug sa paghusay sa mga bangi mahitungod sa tawhanong katungod, sa mga utlanan sa mga nasud ug pag-inambitay sa bahandi sa kalibutan. Mag-ampo kita sa Ginoo.

T: *Ginoo, himoa kaming mapangahason sa pagsaksi sa pagtoo.*

L: Alang kanatong tanan, mga lumulupyos sa kalibutan ug sakop sa kalangitan: nga magtinabangay unta kita sa pag-ugmad sa mga pagbati sa solidaridad, pagpalambo sa direktang relasyon tali sa mga katilingban sa katawhan ug tultolan ang atong mga lideres, nasudnon ug internasyonal, ngadto sa hiniusang pagkapiniyalan sa tanang binuhad padulong sa hiniusang padulngan. Mag-ampo kita sa Ginoo.

T: *Ginoo, himoa kaming*

mapangahason sa pagsaksi sa pagtoo.

L: Alang sa atong mga minahal sa kinabuhi nga milalin na: nga diha sa kapasayloan sa ilang mga sala, maila na unta ang pahulay nga dayon diha sa kasingkasing sa atong Ginoo ug Manluluwas, si Jesukristo. Mag-ampo kita sa Ginoo.

T: Ginoo, himoa kaming mapangahason sa pagsaksi sa pagtoo.

L: Alang sa atong mga espesyal nga mga tinguha, sa kahilom sa atong tagsa-tagsa ka kasing-kasing, (*mohilum kadiyot*) Mag-ampo kita sa Ginoo.

T: Ginoo, himoa kaming mapangahason sa pagsaksi sa pagtoo.

P: Ginoong Diyos, mao kini ang mga pag-ampo nga among gipadangat kanimo karon. Nagpasalamat kami kanimo sa gasa sa kabilin sa pagtoo ug sa pagka-martir subay sa panig-ingnan nilang San Pedro ug San Pablo. Nagahangyo kami kanimo nga imo kaming hulmahon ug lig-onon aron barugan namo ang among pagtoo kang Jesus. Kini among gipangayo pinaagi ni Kristo atong Ginoo.

T: Amen.

LITURHIYA SA EUKARISTIYA

Paghalad sa mga Gasa

P: Dayegon ikaw, Ginoong Dios sa tanang kalibutan, kay gikan sa imong kamanggihatagon nadawat namo kining among gihalad kanimo, ang pan nga abut sa yuta ug ginama sa kamot sa mga tawo. Mahimo kini nga kalan-on sa kinabuhi alang kanamo.

K: Daygon ang Dios hangtod sa kahangturan.

P: Dayegon ikaw, Ginoong Dios sa tanang kalibutan, kay gikan sa imong kamanggihatagon nadawat namo kining among gihalad kanimo, ang bino nga abut sa yuta ug ginama sa kamot sa mga tawo. Mahimo kini

nga ilimnon nga espirituhanon alang kanamo.

K: Daygon ang Dios hangtod sa kahangturan.

P: Mga igsoon, pag-ampo kamo, aron ang ako ug ang inyong sakripisyo dawaton unta sa Dios nga Amahan, makagagahom sa tanan.

K: Dawaton unta sa Ginoo ang sakripisyo gikan sa imong mga kamot; alang sa pagdayeg ug paghimaya sa iyang ngalan, alang usab sa atong kapuslanan ug sa tibuok niyang santos nga Simbahan.

Pag-ampo Alang sa Mga Halad

P: Hinaut nga ang pag-ampo sa mga Apostoles, O Ginoo, maga-uban sa mga halad sa sakripisyo nga among gihatag sa imong ngalan aron kini pagabalaanon, ug nga ang ila untang pagpangaliya maghimo kanamong tiunay kanimo sa pagsaulog niining sakripisyo. Pinaagi ni Kristo among Ginoo.

K: Amen.

Prepasyo

P: Ang Ginoo maanaa kaninyo.

K: Maanaa usab kanimo.

P: Ibayaw ang inyong mga kasingkasing.

K: Amo nang gibayaw ngadto sa Ginoo.

P: Magpasalamat kita sa Ginoong atong Dios.

K: Angay ug matarong.

P: Angay ug matarung gayud, sibo ug makaluwas, kanunay ug sa tanang dapit nga magpasalamat kami kanimo, Ginoo, santos nga Amahan, labawng makagagahom ug walay-kinutubang Diyos.

Kay sa imong probidensya ang mga balaang Apostoles nga sila si Pedro ug Pablo nagahatag kanamo ug kalipay: si Pedro, pinaka-una sa pagkompisal sa pagtoo, si Pablo,

ang banggiitang magsasangyaw, si Pedro nga maoy nagtukod sa unang Simbahanong katilingban gikan sa mga nahabilin sa Israel, si Pablo, pangulo ug magtutudlo sa mga Hentil nga imong gitawag.

Ug unya, sa ilang kaugalingong pagkalahi ug pamaagi gipundok nga hiniusa ang usa ka banay ni Kristo; ug tinahud nga hiniusa sa tibook kalibutan, sila nakaambit sa korona sa pagka-Martir.

Ug busa, uban sa tanang mga Anghel ug mga Santos, nagadayeg kami kanimo sa walay hunong nga pag-ingon:

Santos

K: Santos, Santos, Santos nga Ginoo, Dios sa kagahaman. Puno ang langit ug yuta sa imong himaya. Osana sa kahitas-an. Dayegon ang nagaanhi sa ngalan sa Ginoo. Osana sa kahitas-an.

Pag-ampo sa Eukaristiya

(Human sa konsagrasyon, ang aklamasyon:)

P: Kini ang misteryo sa pagtoo.

K: Sa mata'g kaon namo niining Pan ug mata'g inom namo gikan niining Kalis, among gisangyaw ang imong Kamatayon, O Ginoo, hangtud sa imong pagbalik pag-usab.

(Sa pagtapos sa Pag-ampong Eukaristiko, ang pari moingon:)

P: Pinaagi kaniya, uban kaniya ug diha kaniya, gihatag nganha kanimo makagagahom nga Amahan, diha sa kahiusa sa Espiritu Santo ang tanang dungog ug himaya hangtod sa kahangturan.

K: Amen.

Rito sa Pangalawat

P: Karon mag-ampo kita sa Amahan, atong gamiton ang mga pulong

nga gitudlo kanato sa atong Manunubos.

K: Amahan namo, nga anaa sa mga langit, pagdayegon ang imong ngalan, umabot kanamo ang imong ginharian, matuman ang imong pagbuot dinhi sa yuta maingon sa langit. Ang kalan-on namo sa matag adlaw, ihatag kanamo karong adlaw ug pasayloa kami sa among mga sala, ingon nga nagapasaylo kami sa mga nakasala kanamo, ug ayaw itugot nga mahulog kami sa panulay hinonoa luwasa kami sa dautan.

P: Mangayo kami kanimo, Ginoo, nga imo kaming luwason sa tanang dautan. Hatagi kami sa kalinaw niining panahona, aron, tinabangan sa imong kalooy, mahalikay kami kanunay sa sala ug mahilayo sa tanang kasamok, samtang nagapaabot kami nga malaumon sa pagbalik ni JesuKristo, among manunubos.

K: Kay imo man ang ginharian/ ug ang gahom ug ang himaya/ hangtod sa kahangturan.

P: Ginoong JesuCristo, nag-ingon ka sa imong mga Apostoles, “Ang kalinaw ibilin ko kaninyo, ang akong kalinaw ihatag ko kaninyo.” Ayaw tan-awa ang among mga sala, kondili ang pagsalig sa imong Simbahan ug sibo sa imong kabubut-on hatagi kami sa imong kalinaw ug kahiusa, Ikaw nga buhi ug hari hangtod sa kahangturan.

K: Amen.

P: Ang kalinaw sa Ginoo sa kanunay maanaa kaninyo.

K: Maanaa usab kanimo.

P: Ipakita ta ang atong panag-inigsoonay.

Kordero sa Dios

K: Kordero sa Dios nga nagawatang sa mga sala sa kalibutan, kaloy-i kami. Kordero sa Dios nga nagawatang sa mga sala sa kalibutan, kaloy-i kami. Kordero sa Dios nga nagawatang sa mga sala sa kalibutan, hatagi kami sa kalinaw.

Pangalawat

P: Kini mao ang Kordero sa Dios nga nagawatang sa mga sala sa kalibutan. Bulahan ang gidapit alang sa panihapon sa Ginoo. K: Ginoo, dili ako angay nga mokalawat kanimo, apan ipamulong lamang ug mamaayo ako.

Pag-ampo Human sa Pangalawat

P: Mag-ampo kita: Ihatag kanamo, O Ginoo, na nabag-o pinaagi niining Sakramento, nga magpuyo kami sa Simbahan, nga, makalahutay diha sa pagpikaspikas sa Pan ug diha sa mga pagtulonan sa mga Apostoles, kami unta mahimong usa ka kasingkasing ug usa ka kalag, nga nagpabiling lig-on diha sa imong gugma. Pinaagi ni Kristo among Ginoo. K: Amen.

Katapusang Panalangin:

P: Ang Ginoo maanaa kaninyo. K: Maanaa usab kanimo.

P: Moduko kita ug atong dawaton ang bendisyon sa Ginoo: Panalanginan unta kamo sa Ginoo, siya nga nagpabilin kaninyong lig-on diha sa makaluluwas nga kompisyon ni San Pedro ug pinaagi niini kamo gihimong solidong bato sa pagtoo sa Simbahan. K: Amen.

P: Ug human kamo matudlo-i pinaagi sa walay pagkakapoyng

pagsangyaw ni San Pablo, tudlo-an usab unta kamo sa Diyos kanunay pinaagi sa iyang panig-ingnan nga makakabig ug mga babye ug lalaking mga kaigsoonan alang ni Krsito.

K: Amen.

P: Aron pinaagi sa mga yawe ni San Pedro ug sa mga pulong ni San Pablo, ug uban sa pagpaluyo sa ilang mga pag-ampo, malipayong dad-on unta kita sa Diyos ngadto sa atong yutang-pinuy-anan nga naangkon ni Pedro sa krus ug ni Pablo pinaagi sa suwab sa espada.

K: Amen.

P: Ug ang mga panalangin sa labawng makagagahum nga Dios, ang + Amahan ug Anak ug ang Espiritu Santo, mokunsad unta diha kaninyo ug magpabilin diha kaninyo kanunay.

K: Amen.

Pagpanglakaw

P: Panglakaw kamo ug imantala ang Nindot nga Balita sa atong Ginoo.

K: Salamat sa Dios. ■

**Mapuy-an sa
Simbahan sa Kabus,
pinaagi sa Gagmayng
Simbahanong
Katilingban, ang
Kabiling pagkamartir
ni Kristo ug
makasunod siya sa
mga haliging Pedro,
ang Bato, uban sa
iyang huyang apan
lunsayng pagtoo ug
Pablo, ang
mapangahasong
tigpalambo sa pagtoo
pinaagi sa diyalogo
sa mga kultura.**